

Esta plantilla se publicó en octubre de 2020. Si ha pasado más de un año desde esta fecha, visite la intranet de UNOPS para asegurarse de que está utilizando la versión más reciente.]

[Los comentarios y las instrucciones están entre paréntesis y resaltados en gris, deben ser eliminados antes de finalizar el documento.]

Contrato de Bienes [Número y referencia del contrato]

INSTRUMENTO DEL ACUERDO

Este Contrato se celebra el [insertar] día de [insertar mes] 20 [insertar].

Entre

(1) La Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos ("UNOPS"), un órgano subsidiario de las Naciones Unidas, ("UNOPS"); y

(2) [inserte el nombre], un [inserte el tipo de empresa, por ejemplo, responsabilidad limitada] empresa constituida de conformidad con las leyes de [insertar el nombre del país] y con domicilio social en [dirección], [insertar el nombre de la ciudad y el país] (el "Contratista"), junto con UNOPS, las Partes.

1. Alcance de los productos.

- 1.1. UNOPS tiene la intención de contratar al Contratista para que le proporcione ciertos Bienes [y servicios relacionados, eliminar si no hay servicios relacionados] con respecto a [insertar descripción resumida de los bienes [y servicios relacionados, si corresponde]].
- 1.2. El Contratista ha manifestado a UNOPS que cuenta con los experiencia, conocimientos, licencias y recursos para proporcionar los bienes en los términos y condiciones establecidos en este Contrato.
- 1.3. En función de las manifestaciones del Contratista, UNOPS ha celebrado el presente Contrato.
- 1.4. El Contrato establece los términos y condiciones bajo los cuales el Contratista proporcionará los Bienes [y servicios relacionados, eliminar si no hay servicios relacionados]

2. Entrada en vigor. Plazos.

- 2.1. El presente Contrato entrará en vigor en el momento de su firma por ambas Partes.
- 2.2. El Contratista comenzará la ejecución del Contrato con la firma de ambas Partes y entregará los Bienes antes del [insertar fecha]. [[Eliminar si no hay servicios relacionados]. El Contratista prestará los Servicios relacionados [elija (a) "dentro de [insertar el número de días calendario / hábiles o meses] desde el comienzo de la ejecución" o (b) "a más tardar de [fecha] "].

- 2.3. Todos los límites de tiempo contenidos en este Contrato se considerarán esenciales con respecto a la provisión de los Bienes [y servicios relacionados, elimínelo si no hay servicios relacionados].

3. Documentos del contrato.

- 3.1. Los siguientes documentos, indicados por orden de prioridad, deben formar parte e interpretarse y considerarse como parte del presente Contrato, y sustituyen cualesquiera otras negociaciones o contratos, orales o escritos, acerca del objeto del Contrato:

- 3.1.1. Las condiciones especiales incluidas en el Anexo 1 (eliminar si no es relevante);

- 3.1.2. Las condiciones generales del Contrato de UNOPS para el suministro de Bienes [y servicios relacionados, eliminar si no hay servicios relacionados] incluidos en el Anexo 2;

- 3.1.3. Este instrumento del acuerdo;

- 3.1.4. El documento de licitación, referencia [insertar número de referencia], de fecha [insertar fecha], y enmiendas y aclaraciones posteriores, no adjuntas al presente pero conocidas y en posesión de ambas partes, incluida la lista de requerimientos, adjunta al presente como Anexo 3;

- 3.1.5. La lista de precios incluida en el Anexo 4; [Eliminar si no es relevante]

- 3.1.6. La oferta de los contratistas [referencia [insertar número de referencia], con fecha [insertar fecha de referencia], tal como fue aclarada en las minutas de las reuniones de negociación [con fecha de [insertar fecha de la reunión]], ambos documentos no se adjuntan al presente pero se conocen y están en posesión de ambas partes.

4. Suministro de bienes [y servicios relacionados, eliminar si no hay servicios relacionados].

- 4.1. El Contratista ejecutará el Contrato y proporcionará los Bienes [y servicios relacionados, remover si no hay servicios relacionados] descritos en el Anexo 3 con la debida diligencia y eficiencia y de acuerdo con el Contrato.

5. Precio y pago.

- 5.1. En consideración total de la prestación completa y satisfactoria de conformidad con el Contrato, UNOPS pagará al Contratista un precio contractual fijo de [insertar moneda y monto en cifras y palabras].

- 5.2. El precio del presente Contrato no estará sujeto a ningún ajuste o revisión debido a fluctuaciones de precio o moneda o a los costos reales en los que haya incurrido el Contratista en la ejecución de este Contrato.
- 5.3. Se considerará que los pagos efectuados por UNOPS al Contratista no eximen al Contratista de sus obligaciones en virtud de este Contrato ni una aceptación por parte de UNOPS de la provisión de los Bienes por parte del Contratista [y servicios relacionados, eliminar si no hay servicios relacionados].
- 5.4. UNOPS efectuará los pagos al Contratista dentro de los treinta (30) días calendario siguientes a la fecha de recepción de la factura original correspondiente, sujeto a la aceptación por parte de UNOPS de los Bienes [y servicios relacionados, eliminar si no hay servicios relacionados] reflejados en dicha factura. UNOPS realizará los pagos mediante transferencia a la cuenta bancaria especificada por el contratista en el formulario "oneUNOPS – Identificación de proveedores". UNOPS asumirá los cargos impuestos por su banco. El Contratista asumirá cualquier otro cargo bancario relacionado con dicha transferencia bancaria. El Contratista enviará la factura original a la dirección especificada en la cláusula 6.1 a continuación.

5. Notificaciones.

- 6.1. A los efectos de las notificaciones en virtud del Contrato, las direcciones de UNOPS y del Contratista son las siguientes:

Para UNOPS:

[Insertar el nombre del Director de la]

OficinaDirector

[Regional / OCRO / OC.....]

UNOPS

Dirección de

Ref. _____ / _____ / _____

[Insertar referencia y número de contrato]

Teléfono: [Insertar número de teléfono]

Fax: [Insertar número de fax]

Correo electrónico: [Insertar dirección de correo electrónico]

Para el contratista:

[Insertar nombre, dirección, teléfono y fax / correo electrónico]

7. Buena fe.

7.1. Las Partes se comprometen a actuar de buena fe con respecto a los derechos y obligaciones de cada uno en virtud de este Contrato y a adoptar todas las medidas razonables para garantizar la realización de los objetivos de este Contrato.

EN PRUEBA DE CONFORMIDAD, las Partes disponen que sus representantes debidamente autorizados celebren el Contrato en la fecha indicada anteriormente:

POR Y EN REPRESENTACIÓN DE:

UNOPS

El Contratista

Nombre: [inserte el nombre del signatario
autorizado de UNOPS]

Título: [insertar título en mayúsculas]

Fecha: [insertar fecha]

Nombre: [insertar nombre del signatario
autorizado del contratista]

Título: [insertar nombre en mayúsculas]
[insertar título en mayúsculas]

Fecha: [insertar fecha]

ANEXO 1: Condiciones especiales

[Nota para eliminar: la inclusión de Condiciones especiales debe ser aprobada por un asesor legal de UNOPS. Deben incorporarse en determinadas circunstancias en las que se requieran cambios y / o adiciones a las Condiciones generales del contrato de UNOPS para bienes [y servicios relacionados, elimínelo si no hay servicios relacionados] o al Instrumento del acuerdo, ya sea antes de emitir los documentos de licitación , o como resultado de la respuesta recibida del Contratista durante el proceso de licitación. Si el contrato no tiene Condiciones Especiales, inserte aquí "No aplicable" y elimine el contenido a continuación.]

Parte 1 - Cláusulas modificadas

Las cláusulas de las Condiciones generales del contrato de UNOPS para bienes [y servicios relacionados, elimínelo si no hay servicios relacionados] o el Instrumento del acuerdo se modifican de la siguiente manera. Si no se indica nada, no se aplican condiciones modificadas.

No.	Número de cláusula	Cláusula revisada
1		
2		
3		
4		
5		
...		

Parte 2 - Cláusulas agregadas

Las siguientes cláusulas adicionales se incluyen en las Condiciones generales del contrato de UNOPS para bienes [y servicios relacionados, elimínelo si no hay servicios relacionados] o el Instrumento del acuerdo como se especifica a continuación. Si no se indica nada, no se aplican condiciones adicionales.

No.	Número de cláusula	Cláusula nueva
1	Condiciones Generales del Contrato 5.5.9-Garantía de Cumplimiento	<p>Se incorpora la siguiente Cláusula a las Condiciones Generales del Contrato sobre la Garantía de Cumplimiento:</p> <p>5.5.9 El Contratista presentará a UNOPS una Carta Fianza Bancaria de Garantía de Cumplimiento del Contrato, a favor de UNOPS, de acuerdo a las condiciones indicadas en la sección Detalles de la licitación.</p> <p>La Garantía de Cumplimiento aceptable se conformará de la siguiente manera:</p> <p>A) Para garantizar el FIEL CUMPLIMIENTO de todas y cada una de las obligaciones consignadas en el Contrato y demás documentos contractuales, el licitante seleccionado preferentemente dentro del plazo de diez (10) días calendario</p>

No.	Número de cláusula Cláusula	nueva
		<p>posteriores a la firma del contrato, deberá presentar una garantía bancaria de cumplimiento de contrato por una suma equivalente al 10% del monto total del contrato, completando el formulario indicado en el documento titulado Anexo IV-4: Formulario de garantía de cumplimiento (GARANTÍA BANCARIA), disponible en la Sección IV: Anexos al contrato.</p> <p>Para minimizar el Riesgo de Crédito, la UNOPS sólo aceptará Garantías Bancarias de Bancos con una calificación de crédito a largo plazo de “BBB-“ con Standard & Poor’s; una calificación de crédito a largo plazo de “Baa3” con Moody’s Investor Services; o una calificación crediticia de “BBB-“ con calificaciones de Fitch.</p> <p>Cualquier Garantía Bancaria emitida por una institución financiera con una calificación crediticia inferior a las calificaciones de crédito solicitadas requerirá una validación previa de UNOPS.</p> <p>La moneda en que esté expresada la garantía deberá ser la misma que la moneda en que esté expresada la cotización.</p> <p>La garantía bancaria debe estar girada a favor de UNOPS.</p> <p>UNOPS se reserva el derecho de solicitar que la garantía se reciba a través de un mensaje swift autenticado.</p> <p>Dicha garantía deberá estar vigente hasta el reemplazo de esta garantía por la Garantía de cumplimiento de la garantía técnica de fábrica, la culminación de la entrega de la totalidad de los trolebuses y emisión de la conformidad de recepción por parte de UNOPS, debiendo ser renovada antes de la fecha de su vencimiento. En caso de que el CONTRATISTA no cumpliera con la renovación oportuna de la garantía de fiel cumplimiento, la OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS DE SERVICIOS PARA PROYECTOS - UNOPS se encontrará facultada a ejecutarla. Contra esta ejecución, EL CONTRATISTA no tendrá derecho a interponer reclamo alguno.</p> <p>B) Para garantizar el cumplimiento de la GARANTÍA TÉCNICA de los trolebuses, y culminada la entrega y conformidad de los trolebuses, el contratista deberá reemplazar la garantía de fiel cumplimiento de contrato por otra garantía bancaria por el 5% del monto total del contrato original, girada a nombre de la Empresa Pública Metropolitana de Transporte Público de Pasajeros de Quito (EPMPQ). Dicha garantía deberá estar vigente hasta la culminación del periodo de garantía técnica, conforme se indica en la Sección II Lista de Requerimientos, numeral 11 Garantía técnica de fábrica.</p>

No.	Número de cláusula Cláusula	nueva
		<p>Esta garantía de cumplimiento de garantía técnica, a ser girada a favor de la EPMTQP, se regirá por la normativa nacional vigente del Ecuador.</p> <p>En caso de incumplimiento de la Garantía Técnica, esta "Garantía de cumplimiento de la Garantía Técnica de fábrica" será ejecutada, y el contratista tendrá la obligación de restituir dicha garantía bancaria con el fin de mantener la cobertura requerida durante la vigencia de la Garantía Técnica.</p>
2	Condiciones Generales del Contrato. 5.5.10 Garantía (Bancaria) de Pago anticipado	<p>Se incorpora la siguiente Cláusula a las Condiciones Generales del Contrato sobre la Garantía (Bancaria) de Pago Anticipado:</p> <p>5.5.10 - El Contratista presentará a UNOPS una Carta Fianza Bancaria de Garantía de Anticipo, a favor de UNOPS, de acuerdo a las condiciones indicadas en la sección Detalles de la licitación.</p> <p>La Garantía de Pago Anticipado aceptable se conformará de la siguiente manera:</p> <p>A solicitud del licitante, pago anticipado puede ser permitido por hasta USD 500,000 (Quinientos mil dólares estadounidenses únicamente), contra presentación de una factura por el monto anticipado y una carta fianza bancaria de pago anticipado, equivalente al 100% del monto anticipado, vigente hasta 30 días calendario posteriores a la entrega y conformidad de los bienes por parte del Comité de Recepción, emitida por una entidad bancaria, de conformidad con el formulario indicado en el documento titulado Anexo IV-5: Formulario de garantía de pago por adelanto, correspondiente a la Sección IV: Anexos al contrato.</p> <p>El contratista debe solicitar el adelanto dentro de 10 días calendarios, contados desde el día siguiente de la suscripción del contrato. Vencido dicho plazo no procede la solicitud.</p> <p>En caso de Consorcio, en la garantía bancaria deberá hacerse mención a cada una de las empresas que lo conforman.</p> <p>Para minimizar el Riesgo de Crédito, la UNOPS sólo aceptará Garantías Bancarias de Bancos con una calificación de crédito a largo plazo de BBB- con Standard y Poor's, una calificación de crédito a largo plazo de Baa3 con Moody Investor Services, o una calificación crediticia de BBB- con calificaciones de Fitch.</p> <p>Cualquier Garantía Bancaria con una calificación crediticia inferior a las calificaciones de crédito requeridas requerirá una validación previa de UNOPS.</p>

No.	Número de cláusula Cláusula	nueva
		<p>La moneda en que esté expresada la garantía deberá ser la misma que la moneda en que esté expresada la oferta;</p> <p>La garantía bancaria debe estar girada a favor de UNOPS.</p> <p>UNOPS se reserva el derecho de solicitar que la garantía se reciba a través de un mensaje swift autenticado.</p> <p>No se aceptará dinero en efectivo como garantía de anticipo.</p> <p>Sustento de pago anticipado - Cualquier solicitud de pago anticipado del proveedor deberá ser justificada por escrito en su oferta. La justificación explicará la necesidad del pago anticipado, detallará el importe solicitado y proporcionará un plan para la utilización del importe de pagos adelantados solicitado.</p>
3	<p>Condiciones Generales del Contrato.</p> <p>Cláusula 30 -Liquidación de daños y perjuicios (nueva)</p>	<p>Se incorpora la siguiente Cláusula a las Condiciones Generales del Contrato sobre Liquidación de Daños y Perjuicios :</p> <p>30. Salvo en las situaciones de fuerza mayor establecidas en las Condiciones Generales de Contrato de UNOPS, si un Contratista no entrega uno o todos los bienes exigidos dentro del plazo de entrega o no presta los servicios relacionados con la entrega de los bienes dentro del plazo contractual, UNOPS podrá, sin perjuicio de los demás recursos disponibles en virtud del Contrato, deducir del precio del Contrato, en concepto de liquidación de daños y perjuicios, una cantidad equivalente al 0.1 % del precio total del contrato por cada día de retraso y hasta que tenga efectivamente lugar la entrega de dichos bienes o la prestación de los servicios. La deducción no podrá superar el 10% del precio total del contrato. Una vez alcanzado este umbral, UNOPS tendrá derecho a finalizar el contrato, de conformidad con las Condiciones Generales de Contrato.</p>
4		
5		
...		

ANEXO 2: Condiciones generales del contrato de UNOPS para el suministro de bienes [y servicios relacionados, elimínelo si no hay servicios relacionados]

[Nota para eliminar: conserve el enlace a continuación y elimine el otro si el contrato se relaciona solo con la provisión de bienes (es decir, no hay servicios relacionados)]:

https://content.unops.org/service-Line-Documents/Procurement/UNOPS-General-Conditions-Goods-2017_ES.PDF

[Nota para eliminar: mantenga el enlace a continuación y elimine el enlace anterior si el contrato se relaciona con la provisión de bienes y servicios relacionados]:

https://content.unops.org/service-Line-Documents/Procurement/UNOPS-General-Conditions-Goods-and-Services-2017_ES.PDF

ANEXO 3: Lista de requerimientos

[Agregar aquí la Lista de Requisitos]

ANEXO 4: Lista de Precios

[Agregar aquí la Lista de Precios. Eliminar el anexo si no es relevante]